

vá. Dílo pojednává o důležitém tématu židovské literatury i epigrafiky, které v zmíněném kontextu dosud nebylo zpracováno, a poskytuje řadu cenných informací všem zájemcům o hebrejské nápisy. Úvod knihy tvoří odborná stať o problematice hebrejských zkratk v donačních nápisech na synagogálním textilu. Za ní následuje obsáhlý slovník zkratk, se kterými se autorky setkaly při zpracování nápisů na textilních předmětech muzea. Kromě hebrejského rozpisu zkratky najde čtenář ve slovníku také její překlad do českého a anglického jazyka. Publikaci doplňuje stručné pojednání o židovském kalendáři a výběrová bibliografie. Kniha obsahuje na 80 barevných ilustrací a čítá 167 stran.

Obě publikace si lze objednat na adrese Židovského muzea v Praze nebo elektronicky: sales@jewishmuseum.cz případně přímo na webových stránkách muzea www.jewishmuseum.cz.

PUTOVNÍ VÝSTAVY

„Historie Židů v Čechách a na Moravě“ a „Židovské tradice a zvyky“. Výstava v Muzeu českého lesa, Tachov, 6. říjen – 29. listopad 2005

„Historie Židů v Čechách a na Moravě“ a „Židovské tradice a zvyky“. Výstava v Muzeu Prostějovska, 12. říjen – 13. listopad 2005

VÝZNAMNÉ NÁVŠTĚVY

- delegace American Israel Public Affairs Committee (AIPAC)



Ředitel muzea Leo Pavlát při setkání s delegací AIPAC. Museum Director Leo Pavlát at a meeting with the AIPAC delegation.

- účastníci Claims Conference v Praze - Velvyslanec státu Izrael v České republice Arie Arazi



Velvyslanec státu Izrael v České republice Arie Arazi s chotí a předsedou Židovské obce v Praze Františkem Bányaiem při prohlídce expozic Židovského muzea v Praze. Israeli Ambassador to the Czech Republic Arie Arazi with his wife and František Bányai, chairman of The Jewish Community in Prague, on a tour of the Jewish Museum's exhibitions.

thors Iveta Cermanová and Michaela Scheibová. This work deals with the important subject of Jewish literature and epigraphy, which has not previously been researched in the above context, and provides a range of valuable information on Hebrew inscriptions. The introduction comprises a paper on Hebrew abbreviations in dedicatory inscriptions on synagogue textiles. This is followed by an extensive lexicon of abbreviations encountered by the authors in their research into the Jewish Museum's textiles. The abbreviations are provided with their Hebrew spelled-out forms, as well as translations into Czech and English. There is also an overview of the Jewish calendar and a select bibliography. The book contains 80 full-colour illustrations and is 167 pages in length.



Both publications can be ordered from the Museum's mailing address, via email or via the website www.jewish-museum.cz.

TRAVELLING EXHIBITIONS

“History of the Jews in Bohemia and Moravia” and “Jewish Customs and Traditions”. Exhibition in the Museum of the Bohemian Forest, Tachov, 6 October – 29 November 2005

“History of the Jews in Bohemia and Moravia” and “Jewish Customs and Traditions”. Exhibition in the Museum of Prostějov, 12 October – 13 November 2005

PROMINENT VISITS

- American Israel Public Affairs Committee (AIPAC) delegation
- Participants of the Claims Conference in Prague
- Israeli Ambassador to the Czech Republic Arie Arazi

Velvyslanec státu Izrael v České republice Arie Arazi s chotí a předsedou Židovské obce v Praze Františkem Bányaiem při prohlídce expozic Židovského muzea v Praze.

Vydává Židovské muzeum v Praze (založeno v roce 1906), U Staré školy 1, 3, 110 01 Praha 1
<http://www.jewishmuseum.cz>
Bankovní účet č. 195414380237 / 0100, Komerční banka, Spálená 51, 110 00 Praha 1
Pro poskytování darů uvádějte variabilní symbol: 1382002
Zpravodaj vychází čtvrtletně
Redaktor: Jana Smékalová • Fotografie: P. Veselý, V. Wünschová, M. Jelínek, D. Cabanová
Překlad: Stephen Hattersley
Výroba: LABEL spol. s r. o., Kutná Hora
• • •
Published by the Jewish Museum in Prague (founded in 1906), U Staré školy 1, 3, 110 01 Prague 1
<http://www.jewishmuseum.cz>
Bank account: 195420830257 / 0100, SWIFT CODE: KOMBCZPP, IBAN: CZ600100000195420830257
(for all foreign currencies except the euro),
510091870297 / 0100 (euro), SWIFT CODE: KOMBCZPP, IBAN: CZ2690100000510091870297
The variable symbol no. 1382002 should be stated when making a donation.
Komerční banka, Spálená 51, 110 00 Praha 1, Czech Republic
The Newsletter is published quarterly • Editor: Jana Smékalová
Photos: P. Veselý, V. Wünschová, M. Jelínek, D. Cabanová • Translation: Stephen Hattersley
Typeset and printed by LABEL spol. s r. o., Kutná Hora

Národní divadlo
BALET
IBBUR
aneb Pražské mystérium
IBBUR,
or A Prague Mystery
Taneční drama na motivy slavné Meyrinkovy knihy Golem
A dance drama on the motifs of Meyrink's famous book Golem
www.narodni-divadlo.cz
Information: + 420 224 901 448
Ostrovní 1, Praha 1

Uvádíme / Performances: 29.6., 30.6., 2.7., 15.9., 17.9., 23.11., 24.11., 14.12., 15.12. 2005
ve Stavovském divadle (The Estates Theatre)

Packing • Transport • Shipping • Custom clearance
Storing • Insurance

KUNSTTRANS PRAHA

One the world's leading art shippers
Veletřní palác, Dukelských hrdinů 47, 170 00 Praha 7
Tel.: +420-2 243 01 092-5 * Fax: +420-2 243 01 091
E-mail: prague@kunsttrans.cz

ZPRAVODAJ NEWSLETTER

4
המוזיאון
היהודי
בפראג

2005
THE JEWISH
MUSEUM
IN PRAGUE

ROK S ŽIDOVSKOU KULTUROU – 100 LET ŽIDOVSKÉHO MUZEUM V PRAZE

V roce 2006 uplyne rovných sto let od vzniku Židovského muzea v Praze. Při příležitosti tohoto významného výročí se Židovské muzeum obrátilo na další kulturní instituce v České republice, umělce, židovské obce i veřejné činitele, aby s jejich podporou i za přispění několika velvyslanectví a zahraničních kulturních středisek připravilo celoroční projekt s celostátní působností nazvaný „Rok s židovskou kulturou – 100 let Židovského muzea v Praze“.

YEAR OF JEWISH CULTURE – 100 YEARS OF THE JEWISH MUSEUM IN PRAGUE

The Jewish Museum in Prague is celebrating its centenary in 2006. To mark this occasion, we intend to hold a year-long, nationwide project entitled “Year of Jewish Culture – 100 Years of the Jewish Museum in Prague”. We have called on cultural institutions, artists, Jewish communities and public officials in the Czech Republic, as well as embassies and Culture Centres abroad to support this project.

The Jewish Museum's own projects will form the basis for this centenary project. This institution is not only the most visited museum in the Czech Republic but also, to a certain extent, a symbol that personifies the modern history of the Jews in Bohemia and Moravia from the period of emancipation until the present.

Theatre, museum, gallery, film and music shows, prepared separately or in association with the Jewish Museum, will follow on from the latter's projects, which will include special exhibitions, lectures, seminars, literary and music programmes. The various events will feature the work of Czech and international artists whose common denominator is Jewish art and culture. A cultural programme on Jewish topics will be held in various places across the Czech Republic each week throughout the year to mark the centenary and, at the same time, to draw attention to the contribution of Jewish culture and Jewish values in a Czech



Plakát Clary Istlerové k zahájení Roku s židovskou kulturou. Poster designed by Clara Istlerová for the launch of the Year of Jewish Culture.

Jeho základ budou tvořit akce samotného Židovského muzea. To je setrvale nejen nejnavštěvovanějším muzeem v České republice, ale do značné míry i symbolem, který zosobňuje moderní dějiny Židů v Čechách a na Moravě od jejich emancipace až do současnosti. Na projekty muzea - zvláštní výstavy, přednášky, semináře, literární a hudební pořady - navážou buď samostatně, nebo ve spolupráci se Židovským muzeem připravené akce divadel, muzeí, galerií, filmové a hudební přehlídky. Jednotlivé projekty představí tvorbu našich i zahraničních umělců, jejímž společným jmenovatelem bude židovské umění a kultura. Každý měsíc od ledna do prosince 2006 se tak na několika místech České republiky uskuteční kulturní program na židovské téma, který připomene významné výročí Židovského muzea, a současně upozorní na přínos židovské kultury a jejích hodnot v českém i mezinárodním kontextu. Celkově se na roku židovské kultury v České republice bude podílet více na 100 institucí.

Oslavy sta let existence Židovského muzea v Praze koncipované jako „Rok s židovskou kulturou“ ve svém celku umožní uvědomit si specifičnost židovského kulturního dědictví, ale též jeho tradiční propojení s českou kulturou a českým prostředím. Výročí muzea nabízí jedinečnou příležitost k přiblížení židovské kultury české veřejnosti. Židovské muzeum v Praze věří, že zamýšlená přehlídka se stane významnou událostí, která v roce 2006 významně obohatí kulturní život v České republice.

Záštitu nad oslavami převzal ministr kultury Vítězslav Jandák, předseda Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky Lubomír Zaorálek, předseda Senátu Parlamentu České republiky



Z vernisáže Michaela Bielického „Tento rok v Jeruzalémě“. From the preview of Michael Bielický's installation *This Year in Jerusalem*.

and international context. More than a hundred institutions will be involved in the Year of Jewish Culture in the Czech Republic.

Conceived as a year of Jewish culture, the centenary celebrations in their entirety will make it possible to realize the specific nature of the Jewish cultural heritage, as well as its traditional connection with Czech culture and the Czech environment. The centenary will offer a unique opportunity to bring Jewish culture closer to the Czech public. We believe that the project events and activities will significantly enrich the cultural life of the Czech Republic in 2006.

The centenary celebrations will be held under the auspices of the Minister of Culture Vítězslav Jandák, the President of the Czech Chamber of Deputies Lubomír Zaorálek, the President of the Czech Senate Přemysl Sobotka, the Mayor of Prague Pavel Bém and the former President of the Czech Republic Václav Havel.

MICHAEL BIELICKÝ: THIS YEAR IN JERUSALEM

As part of the *Jewish Presence in Contemporary Visual Arts* series, media artist Michael Bielický's telematic installation bringing together Prague and Jerusalem opened in the Robert Guttmann Gallery on 16 November. The title of the installation, *This Year in Jerusalem*, is a paraphrase of the traditional Jewish phrase *L'Shana Haba'ah b'Yerushalayim* (Next Year in Jerusalem), which expresses the centuries-long wish of Diaspora Jews for the reunification of their homeland. This installation enabled viewers in Prague to be virtually transported to the Wailing Wall in Jerusalem, which



Telematická instalace Michaela Bielického „Tento rok v Jeruzalémě“.
Michael Bielicky's telematic installation *This Year in Jerusalem*.

Přemysl Sobotka, primátor hl. města Prahy Pavel Bém a bývalý prezident České republiky Václav Havel,.

MICHAEL BIELICKÝ: TENTO ROK V JERUZALÉMĚ

V rámci cyklu *Židovská přítomnost v současném vizuálním umění* byla v Galerii Roberta Guttmanna zahájena 16. listopadu 2005 telematická instalace mediálního umělce Michaela Bielického spojující Prahu a Jeruzalém. Název instalace *Tento rok v Jeruzalémě* je parafrází židovského rčení *L'shana habaa be-Jerušalajim* (Příští rok v Jeruzalémě), kterým Židé v diaspoře již po staletí vyjadřují naději na opětovné sjednocení židovského národa ve vlastní zemi. Díky instalaci se diváci v Praze mohli stát součástí dění v prostoru u Západní zdi v Jeruzalémě. Toto dění snímané webovou kamerou bylo do Galerie Roberta Guttmanna v Praze přenášeno pomocí vysokorychlostního internetového připojení. Prostřednictvím speciálního systému pro detekci pohybu diváci mohli překročit hranici mezi oběma místy, aniž by fyzicky museli překonávat geografickou vzdálenost. Instalace reflektovala vazbu mezi Izraelem a diasporou a vytvořila virtuální prostor, v němž docházelo za přispění návštěvníků k propojení Prahy – důležitého centra židovské kultury a historie v srdci Evropy - s Jeruzalémem, místem v srdci Svaté země. Kurátorkou instalace, která trvala do 15. ledna 2006, byla Michaela Hájková.

Při příležitosti instalace byla vydána multimediální publikace, která představila nejdůležitější z dosavadních projektů Michaela Biblického, profesora pražské Akademie výtvarných umění.

was viewed through a web camera and streamed via a high-speed Internet connection into the Robert Guttmann Gallery. Using a motion capture tracking system, viewers could cross the boundaries between the two cities without having to overcome any geographical distance. This installation sought to reanimate the relationship between Israel and the Diaspora by bridging the two cities, one in the heart of Europe and the other in the very heart of the Holy Land. Curated by Michaela Hájková, it was on view until 15 January 2006.

This Year in Jerusalem was accompanied by a multimedia publication which features the most important projects of Michael Bielicky, Professor at the Prague Academy of Fine Arts. The publication of this DVD was made possible with kind support from the Ministry of Culture of the Czech Republic.

The installation launched the Jewish Museum's centenary celebrations and also appeared on its website www.jewishmuseum.cz/thisyearinjerusalem via a live feed.

Two special accompanying events were held for the above project. On 21 November the Spanish Synagogue hosted a concert by the US composer Robert J. Gluck, who performed his own compositions for electronically expanded shofar, solo piano pieces (*Akeda* by Ofer ben-Amots and *Epitaph* by Tzvi Avni), a live electronic interpretation of a 1969 work by Miles Davis, and a composition for piano and computer, *Nocturne/Doubles*, by Benjamin Broening. This concert offered a unique showcase for this significant contemporary music theorist, composer and interpreter of electro-acoustic music.

Vydání publikace bylo umožněno díky laskavé podpoře Ministerstva kultury České republiky.

Instalaci *Tento rok v Jeruzalémě*, která zahájila oslavu stoletého výročí Židovského muzea v Praze, bylo také možné sledovat v přímém přenosu na stránkách www.jewishmuseum.cz/thisyearinjerusalem.

Projekt *Tento rok v Jeruzalémě* obohatily dva doprovodné programy. Nejprve se 21. listopadu uskutečnila ve Španělské synagoze hudební performance amerického hudebníka Roberta J. Glucka, který představil vlastní skladby pro elektronicky expandovaný šofar, dvě skladby pro sólový klavír (*Akeda* od Oferu ben-Amotse a *Epitaph* od Tzvi Avniho), živou elektronickou interpretaci skladby Milese Davise z roku 1969 a skladbu pro klavír a laptop *Nocturne/ Doubles* Benjamina Broeninga. Koncert se stal jedinečnou příležitostí k setkání s tvorbou tohoto významného současného hudebního teoretika, skladatele a interpreta elektroakustické hudby. Dne 14. prosince 2005 byl v Galerii Roberta Guttmanna uspořádán netradičně pojatý literární večer, na němž americký spisovatel Joshua Cohen představil návštěvníkům svoji novou knihu *The Quorum*, kterou v letošním roce vydalo pražské nakladatelství Twisted Spoon Press. Pražské vystoupení Joshuy Cohena bylo umožněno díky laskavé podpoře velvyslanectví USA v Praze.

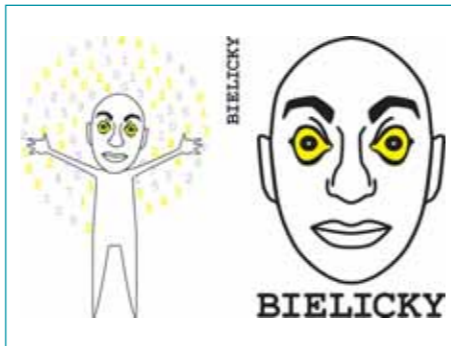
VZDĚLÁVACÍ A KULTURNÍ CENTRUM ŽIDOVSKÉHO MUZEA V PRAZE

V cyklu *Moje setkání s židovstvím* zazněla v říjnu v centru přednáška socioložky PhDr. Jiřiny Šiklové, Csc a v listopadu Doc. JUDr. Petra Pitharta, 1. místopředsedy Senátu PČR.

Z listopadových akcí vynikla vernisáž "Vzpomínky na židovské rodiny z Loštic a okolí", kterou byla zahájena výstava dokumentující židovskou historii a kulturu Loštic, Mohelnic a Úsova. Uskutečnila se prezentace nové knihy PhDr. Richarda Seemannna *Poločas války* a autorský večer spisovatele a divadelníka Arnošta Goldflama, jehož kniha povídek s názvem *Osudy a jejich pán* vyšla v nakladatelství Sefer. Ukázky ze své knihy přečetl autor za hudebního doprovodu brněnské skupiny Ha-Chucpa. Jeden z večerů byl věnován projekci dokumentu *Můj architekt* o světověznámém židovském architektovi Louisi I. Kahnovi, který natočil jeho syn Nataniel v roce 2004.

V prosinci proběhla ve Vzdělávacím a kulturním centru prezentace dvou publikací: sborníku *Mistr dialogu Milan*

On 14 December, the Robert Guttmann Gallery hosted an untraditional literary evening at which the US writer Joshua Cohen read from his new book *The Quorum* (recently published in Prague by Twisted Spoon Press). This reading was made possible through a grant from the U.S. Embassy, Prague.



Titulní strana DVD Michael Bielický
Michael Bielický DVD front cover

EDUCATION AND CULTURE CENTRE

As part of the *My Encounters with Jewishness* series, the Jewish Museum's Education and Culture Centre hosted a lecture in October by sociologist Dr. Jiřina Šiklová, and a lecture in November by the Deputy Chairman of the Czech Senate Dr. Petr Pithart.

November saw the opening of the exhibition *Memories of a Jewish Family from Loštice and its Surroundings*, which documents the Jewish history and culture of Loštice, Mohelnic and Úsov. There was also a presentation of Dr. Richard Seemann's new book *Half-Time War* and an evening with the writer Arnošt Goldflam, whose book of short stories *Destinies and Their Master* was recently published by Sefer. Excerpts from the book were read by the author with musical accompaniment by the Brno-based group HaChucpa. In addition, there was a screening of *My Architect*, a documentary about the world-famous architect of Jewish descent Louis Kahn, which was made by his son Nathaniel in 2004

In December, the Education and Culture Centre hosted a presentation of two publications: *Master of Dialogue Milan Machovec*, a collection of memories of one of the leading Czech philosophers of the 20th century, and *Czechs, Germans, Jews? The National Identity of the Jews in Bohemia, 1918-1938* by Dr. Kateřina Čapková of the Terežin Initiative Institute.

ANNOUNCEMENT OF RESTITUTION APPLICATION

On 6 April 2005, in accordance with the terms for the assertion of restitution claims with respect to items in the

Machovec, kde jsou uveřejněny vzpomínky na jednu z největších osobností české filozofie 20. století, a knihy *Češi, Němci, Židé? Národní identita Židů v Čechách, 1918-1938* Kateřiny Čapkové, PhD. z Institutu Terežinské iniciativy.

OZNÁMENÍ O RESTITUČNÍ ŽÁDOSTI

Dne 6. 4. 2005 rozhodla správní rada Židovského muzea v Praze v souladu s podmínkami pro uplatnění nároku na vydání sbírkového předmětu Židovského muzea v Praze, který byl protiprávně odňat v období nesvobody, o vydání 31 uměleckých děl dvěma oprávněným žadatelům. Tyto předměty, převážně díla českých a francouzských autorů první třetiny 20. století, byly do roku 1941 součástí pražské sbírky JUDr. Emila Freunda (1886-1942), který byl 21. 10. 1941 deportován do ghettu v Lodži, kde 13. 9. 1942 zahynul. Dr. Freund zemřel jako svobodný a bezdětný, avšak nárok na restituci uměleckých předmětů, jež po sobě zanechal a jež se v současné době nacházejí ve sbírkách Židovského muzea v Praze, uplatnili tři potomci jedné z jeho sester, kteří trvale žijí v USA. Správní rada Židovského muzea v Praze uznala výše citovaným rozhodnutím oprávněnost nároku dvou ze tří žadatelů. Dále konstatovala, že třetí žadatel, respektive jeho dědicové, prozatím svůj nárok na vydání dotčených uměleckých děl řádně nedoložili, a vyzvala je k nápravě formálních nedostatků jejich žádosti v nejbližší možné době. V případě dvou žadatelů uznala správní rada nárok za řádně doložený a rozhodla, že předměty, na něž byl uplatněn, budou žadatelům vydány po uplynutí jednoho roku ode dne zveřejnění rozhodnutí, nebude-li v rámci této ochranné roční lhůty vznesen a řádně doložen nárok ze strany dalších oprávněných žadatelů.

Podrobný seznam děl, která jsou předmětem restitučního nároku, lze najít na internetových stránkách Židovského muzea v Praze www.jewishmuseum.cz.

PŘÍRŮSTKY VE SBÍRKÁCH ŽIDOVSKÉHO MUZEA V PRAZE

Sbírka textilu se v nedávné době rozrostla o Dar Alice Palmer z USA, a to o soubor 19 kusů ubrusů textilní továrny Arnold Kraus z Hronova, 1 kus vzorníku této textilní firmy a 2 kusy osobních dokladů majitele.

Arnold Kraus byl dědečkem dárkyně paní Alice Palmer. Jeho syn, Frank Kraus, byl v roce 1939 poslán se vzorky výrobků textilní firmy do USA, kde již zůstal. Byl jediným z rodiny, který válku přežil. Nabízené předměty byly po smr-

Museum's collections that were unlawfully taken during the period of Nazi occupation, the Museum's board decided to restitute 31 artworks to two legitimate restitution applicants. Mostly works by Bohemian and French artists from the first third of the twentieth century, these items, until 1941, were part of the Prague collection of Dr. Emil Freund (1886-1942) who, on 21 October 1941, was deported to the ghetto at Lodz, where he perished on 13 September 1942. Although Dr. Freund died without a wife or children, a restitution claim with respect to the artworks which he left behind and which are currently in the Museum's collections, has been put forward by three descendants of one of his sisters who are now permanent residents of the USA. Under the afore-mentioned decision, the Museum's board acknowledged the legitimacy of the claims of two of the three restitution applicants. The board further stated that the third restitution applicant or his heirs have not yet fully supported their claim for the restitution of the artworks in question, and that it has called upon them to rectify the formal shortcomings of their application as soon as possible. Recognizing that the claims of the other two applicants are duly supported, the board has decided that the items that are the subject of the claim shall be returned to the applicants after the elapse of one year from the day on which this decision was announced, provided that a duly supported restitution claim is not put forward by another legitimate applicant within the protection period of one year.



André Derain: Hlava mladé ženy, kol. r. 1920, olej na plátně, 35,5 x 27,5 cm, (rám: 35,5 x 27,5 cm), signováno PD: Derain, nedatováno.
André Derain: Head of a Young Woman, c. 1920, oil on canvas, 35.5 x 27.5 cm, (frame: 35.5 x 27.5 cm), signed lower right: Derain, undated.

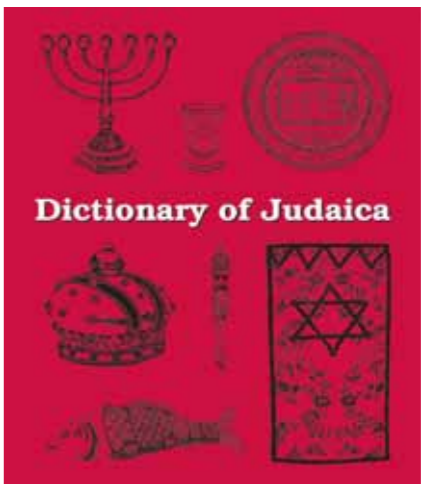
ti pana Krause nalezeny v jeho pozůstatosti a rodina se rozhodla je darovat Židovskému muzeu v Praze.

Předměty předané rodinou jsou významnými doklady různých „cest k přežití“ a současně jsou významným dokladem předválečné židovské textilní továrny v Hronově.

Z NOVÝCH PUBLIKACÍ MUZEA

SLOVNÍK JUDAIK VYŠEL V ANGLIČTINĚ

Tato příručka, o jejímž českém vydání jsme informovali ve Zpravodaji 1/2005, vychází nyní v anglickém překladu. Zájemcům umožňuje orientovat se v židovských rituálních předmětech používaných v synagoze a v domácnosti. Historikům umění, etnologům, starožitníkům i laikům však též představuje další předměty vážící se k životu židovské komunity, spolků, cechů i soukromých osob.



Hlavní část slovníku obsahuje 149 hesel vzájemně provázaných odkazy a stručnou charakteristiku symbolů vyskytujících se nejen na rituálních předmětech, ale i na náhrobcích. Připojené okruhy hesel umožňují snadněji zařadit předmět do kontextu. Aparát knihy navíc obsahuje i kalendář židovských svátků, slovníček neznámých pojmů a rejstřík. Jednotlivá hesla doprovází přes 200 názorných kreseb vytvořených vesměs podle originálních trojrozměrných sbírkových předmětů Židovského muzea v Praze. Na vydání knihy se podílel kolektiv autorů Židovského muzea v Praze, ilustrace jsou dílem Hany Pavlátové. Kniha má 142 stran.

HEBREJSKÉ ZKRATKY

Nově vydaná publikace, zasvěcená hebrejským zkratkám v židovských donačních nápisech, je výsledkem epigrafického zpracování textilní sbírky Židovského muzea v Praze, na kterém od roku 2000 pracovaly autorky knihy Iveta Cermanová a Michaela Scheibo-

A detailed list of artworks that are the subject of a restitution claim is available on the Museum's website www.jewishmuseum.cz.

ACQUISITIONS

The Jewish Museum recently received a gift of textiles produced by the Arnold Kraus Textile Factory in Hronov, including a set of 19 tablecloths, a fabric swatch and two of the factory owner's personal documents.

The donation was made by Alice Palmer, the granddaughter of Arnold Kraus. In 1939, Arnold Kraus's son Frank took the firm's product samples with him to the USA, where he subsequently remained; he was the only one in his family who survived the war. After his death, his family decided to donate these items to the Jewish Museum in Prague.

These items constitute important evidence both of the various "routes to survival" and of the pre-war Jewish textile factory in Hronov.

NEW PUBLICATIONS

DICTIONARY OF JUDAICA PUBLISHED IN ENGLISH

The Jewish Museum has just published an English version of its dictionary of Judaica which came out earlier in 2005. This is a guide to Jewish ritual objects that are used in the synagogue and in the household. Intended for historians of art, ethnologists, antiquaries and the general public, it also features other objects connected with the life of the Jewish community, associations, guilds and individuals.

The main part of the dictionary comprises 149 entries with cross-references and brief descriptions of the symbols that appear on ritual objects and on tombstones. The inclusion of interconnected groups of entries makes it easy to place each item in its proper context. The books also includes a calendar of Jewish festivals, a glossary of terms and an index. The individual entries are accompanied by over 200 illustrations based on original items from the Jewish Museum's collections. The book has been put together by a group of authors and is illustrated by Hana Pavlátová. It is 142 pages in length.

HEBREW ABBREVIATIONS

This new publication on Hebrew abbreviations in dedicatory inscriptions is the result of epigraphic research into the Jewish Museum's textile collections which was begun in 2000 by the au-